



**LUNDS**  
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

## **YIDB13, Jiddisch: Språk och litteratur - Fortsättningskurs I, 15 högskolepoäng**

*Yiddish: Language and Literature - Level III:1, 15 credits*

**Grundnivå / First Cycle**

---

### **Fastställande**

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2011-03-21 att gälla från och med 2011-03-21, höstterminen 2011.

### **Allmänna uppgifter**

Ämne: Jiddisch

Kursen ges som fristående kurs och kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisning sker på svenska och jiddisch, samt i förekommande fall på engelska och skandinaviska.

*Huvudområde*

-

*Fördjupning*

G2F, Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

### **Kursens mål**

Efter avslutad kurs ska den studerande

### **Kunskap och förståelse**

- kunna redogöra för jiddischspråkets uppbyggnad och kunna visa hur språket används i olika situationer,
- på ett grundläggande sätt och med korrekt terminologi kunna redogöra för en betydande del av jiddischgrammatiken,
- kunna på ett grundläggande sätt redogöra för klassisk och modern skönlitteratur på jiddisch, särskilt drama och kvinnliga författare,

### **Färdighet och förmåga**

- kunna läsa och översätta litterära texter på jiddisch av varierande karaktär från olika tidsperioder,
- kunna uttrycka sig både i tal och skrift samt uppvisa en god förmåga i språkbehandling på jiddisch,
- kunna resonera kring olika verk inom jiddischlitteraturen på jiddisch och placera in dem i ett kulturhistoriskt sammanhang,
- kunna söka, värdera och använda information på jiddisch i såväl bibliotek som på nätet,

### **Värderingsförmåga och förhållningssätt**

- kunna ge exempel på hur jiddischkulturen och dess värderingar reflekteras i språket,
- kunna relatera jiddisch och jiddischkulturen till frågor som rör genus, etnicitet, kulturmöten och kulturell mångfald.

### **Kursens innehåll**

Kursen lägger stor vikt vid textläsning, textförståelse samt vid muntlig och skriftlig språkfärdighet främst genom översättning av litteratur. Kursen sätter ett större fokus på kunskaper om språk och litteratur än på den tidigare nivån och introducerar vetenskaplig metodik.

Kursen består av följande delkurser:

1. Grammatik, läsförståelse och översättning, 5 högskolepoäng,
2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet, 5 högskolepoäng,
3. Litteraturhistoria, 5 högskolepoäng.

### **Kursens genomförande**

Undervisningen sker i form av föreläsningar, gruppövningar och seminarier.

### **Kursens examination**

Inom kursen förekommer följande examinationsformer: inlämningsuppgifter för alla delkurserna samt muntligt prov för delkurs 2.

*Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.*

### **Betyg**

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd. För betyget godkänd på hela kursen krävs minst betyget godkänd på samtliga delkurser. För betyget väl godkänd på hela kursen krävs betyget väl godkänd på minst 11 av kursens högskolepoäng samt betyget godkänd på resterande högskolepoäng.

## Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs YIDB12 eller motsvarande kunskaper.

## Övrigt

1. Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.
2. Delkursernas namn på engelska:
  1. Grammar, Reading Comprehension and Translation,
  2. Oral and Written Proficiency,
  3. History of Literature.

Prov/moment för kursen YIDB13, Jiddisch: Språk och litteratur -  
Fortsättningskurs I

Gäller från V11

- 1101 Grammatik, läsförståelse och översättning, 5,0 hp  
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1102 Muntlig och skriftlig språkfärdighet, 5,0 hp  
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 1103 Litteraturhistoria, 5,0 hp  
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd